

日本語
JPN102

Feb. 8, 2010
(Monday)

2月8日月曜日

- 日本の文化
- 聞き上手話し上手
- ダイアローグ
- 読むれんしゅう
- 聞くれんしゅう

日本の文化

食べもの



みそしる



とうふ



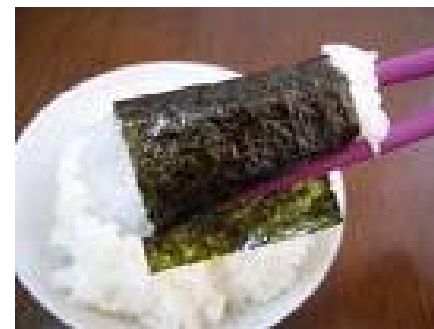
なっとう



たまごやき



つけもの



のり

あさごはん



あさごはん



わしよく



ようしよく



ファーストフード

デニーズのメニュー



モーニングのおすすめ



18穀ごはんの
ワンプレートモーニング



Denny'sモーニング



エッグサンド&
フルーツヨーグルト



焼鮭朝食<チリ産銀鮭使用>

洋風セット

和風セット

※一部、取り扱いのない店舗がございます。

洋風セット 220円

ライスまたはパンをお選びください。

● **ライス** 336kcal
ライスの量は無料で変更できます。
●大盛り 470kcal ●少なめ 202kcal

● **焼き立て 石窯ブール**
277kcal 塩分1.0g
※ホイップバターを含みます。

● **とうもろこしのポタージュ**
110kcal 塩分0.8g

※ライス、パン、ドリンクはセット対象外とさせていただきます。

和風セット 220円

● **ごはん・みそ汁・香の物**
387kcal 塩分1.9g

ごはんは下記のいずれかに変更できます。

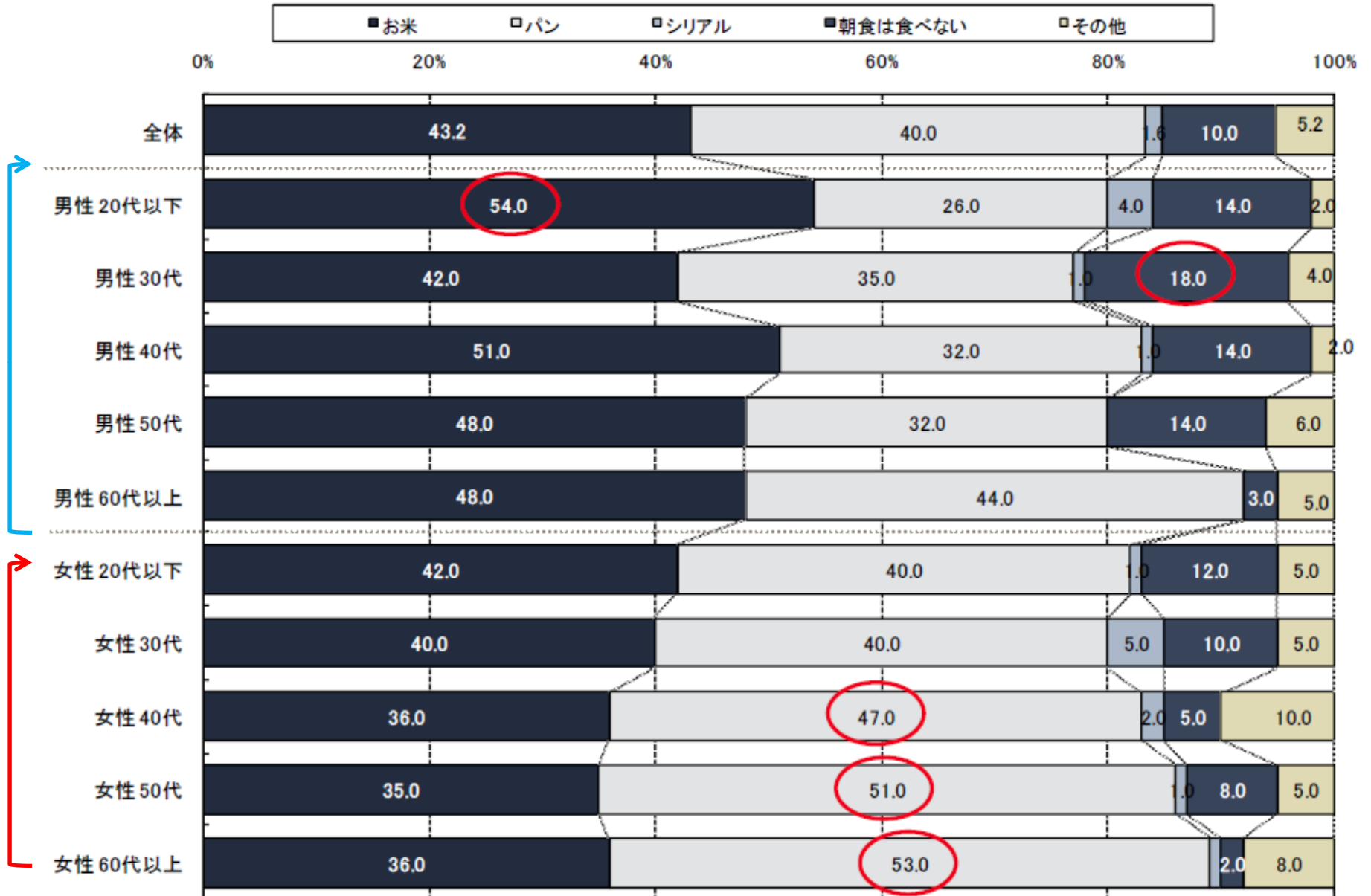
● **鮭いくらごはん** 376kcal 塩分1.6g
プラス250円

● **梅しらすごはん** 289kcal 塩分1.3g
プラス50円

ライスの量は無料で変更できます。
●大盛り 470kcal ●少なめ 202kcal

※ライス、パン、ドリンクはセット対象外とさせていただきます。

あさごはんは 何を 食べますか。



レストラン

かんぱい！



ごちそうさまでした。
昨日／先日は ごちそうさまでした。

箸(はし)



かんこくりょうり



「いただきます」の数だけ箸がある



ちゅうかりょうり

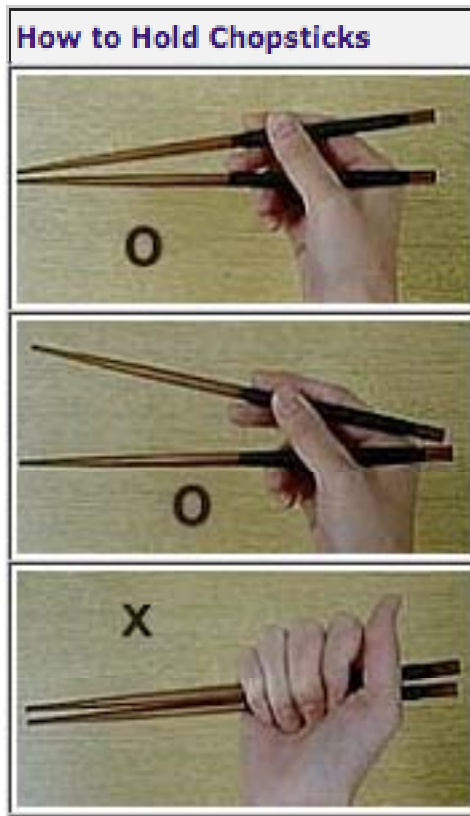
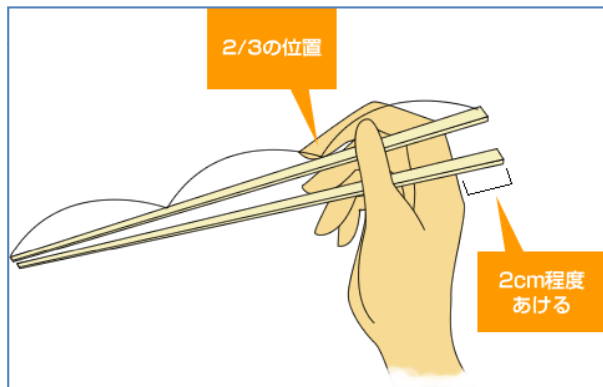


箸置き
(はしおき)



割り箸
(わりばし)

箸(はし)



Basics: How to Hold Chopsticks:

Hold the upper chopstick with the index finger, the middle finger, and the thumb.

Put the other chopstick between the bottom of the thumb and the tip of the ring finger.

Move the upper chopstick only when you pick up food.

*It's impolite to hold chopsticks with five fingers in Japan.

*See the photos for your reference.

<http://japanesefood.about.com/library/weekly/aa051401a.htm>

<http://www.my-hashi.jp/chopsticks/index.html>

箸 (はし)



- **Bad manners:**
- Waving chopsticks above food dishes.
- Sticking chopsticks into food instead of picking them up.
- Picking up a cup/bowl with the hand that is holding your chopsticks.
- Sucking chopsticks.
- Sticking chopsticks vertically into a bowl of rice.
- Passing food from your chopsticks to somebody else's chopsticks.

しょくじのマナー



聞き上手話し上手

P125 聞き上手話上手

Introducing a new topic

After greeting someone or getting their attention (あのう、あのう、すみません), the next step is to introduce a topic of conversation. An unfinished sentence ending with a conjunctive particle such as *けど* and *が* as well as *んです* is often used to introduce a topic. For example, the following phrases may be used as introductory remarks to extend an offer or invitation.

おいしいケーキが あるんですけど、食べませんか。

Literally, *I have a delicious cake, so would you like to have some?*

土曜日は山田さんの誕生日なんですけど、何かしませんか。

Saturday is Mr. Yamada's party, so why don't we do something?

This function of *けど* and *が* is different from their original meaning (*but*) because what follows these words does not contrast with the preceding statement. Phrases such as *～のことなんですけど／が* and *～についてなんですけど／が* are also commonly used to introduce conversational topics. For example:

日本語のプロジェクトのことなんですけど、一緒にしませんか。

Literally, *About the Japanese project, would you like to do it with me?*

クラスのパーティについてなんですけど、来週の金曜日はどうですか。

As for the party next week, how does next Friday sound?

ダイアログ

P99 ダイアログ

- 「レストランで」



そろそろ十二時です。




ほかに
のどがかわきました。



ごちゅうもんは?
かしこまりました。

P99 ダイアログ

- きいてください。 

P101 ダイアローグの後で

A. Circle はい if the statement is true, or いいえ if it is false.

1. はい いいえ 上田さんは何か食_たべたがっています。
2. はい いいえ 石田さんは山本さんとレストランに行きました。
3. はい いいえ 石田さんと山本さんはレストランでビールを飲_いみました。
4. はい いいえ 山本さんはピザとフライドチキンをちゅうもん_のしました。
5. はい いいえ 上田さんは何も飲_のきませんでした。

P99 ダイアログ



P99 ダイアローグ (じまく)



P101 ダイアローグの後で

B. Complete the following passage by filling in the appropriate particle for each blank.

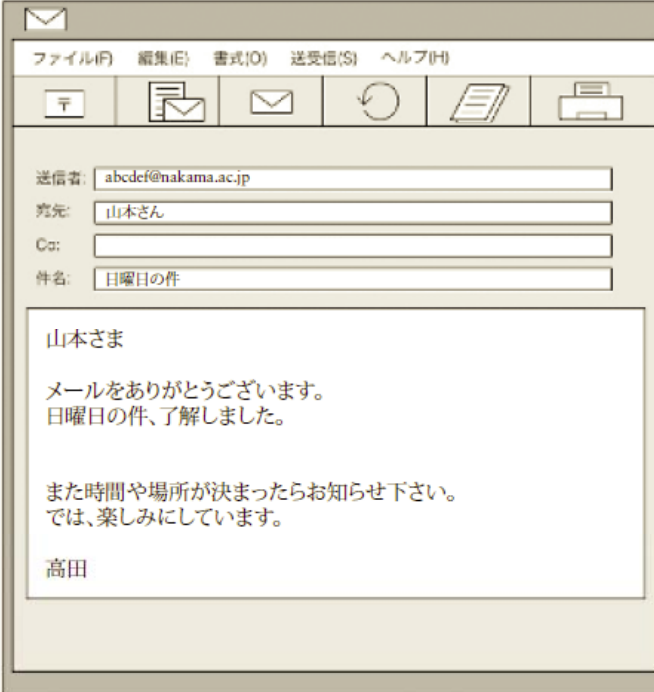
石田さんいしだ と 上田さん と 山本さんは 土曜日 に しぶや に
あそび に 行きました。おなかがすきましたから、イタリアりょうりの
レストラン に 行って、ピザ と フライドチキン を 食べました。
石田さん と 山本さん は ビール を 飲みました。

読むれんしゅう

P130 読むれんしゅう

Understanding Japanese e-mail formats

The format of Japanese e-mail programs for the PC is very similar to their counterparts in English, except that all of the English words are written in Japanese. However, Roman letters in parentheses such as (F) and (E) remain part of the menu commands, which will give you some clue as to what a menu is about. For example, (F) often represents File option and (E) usually stands for Editing options. So you can guess the contents of some of the fields using your knowledge of English e-mail.



The screenshot shows a window of a Japanese email client. The title bar contains a mail icon and the text "ファイル(F) 編集(E) 書式(O) 送受信(S) ヘルプ(H)". Below the title bar is a menu bar with icons for "File", "Edit", "Mail", "Send/Receive", "Format", and "Help". The main area contains the following fields:

- 送信者: abcdef@nakama.ac.jp
- 宛先: 山本さん
- Cc: (empty)
- 件名: 日曜日の件

The body of the email contains the following text:

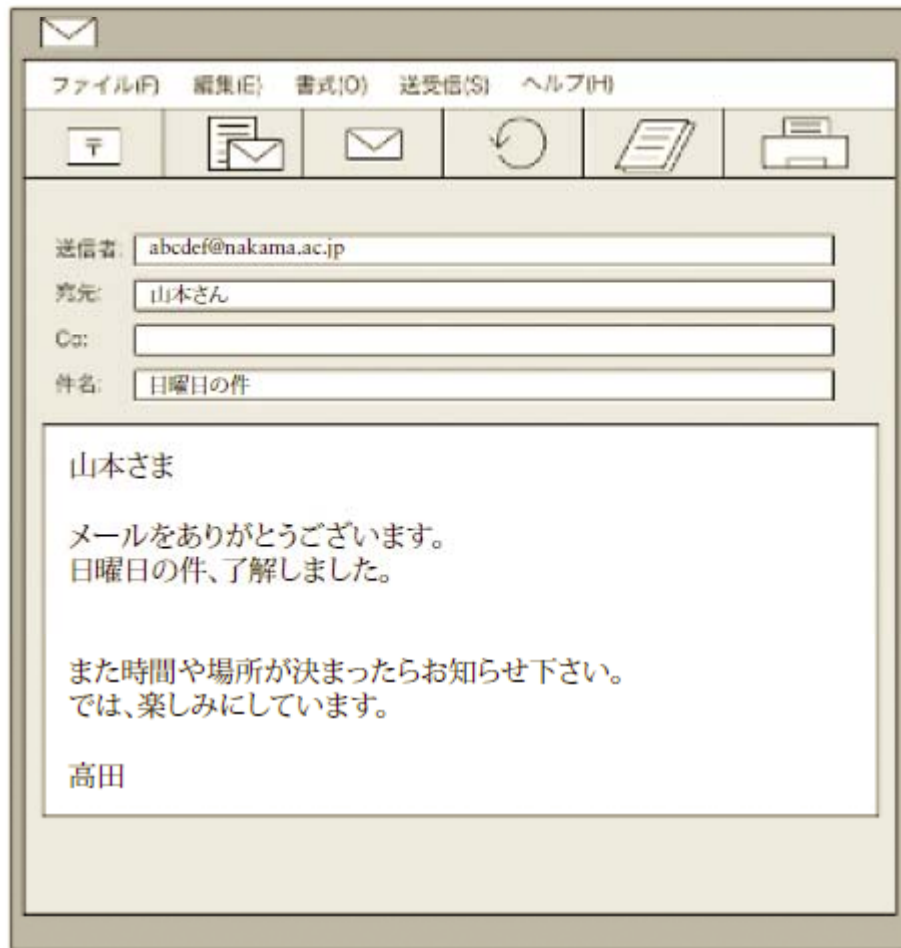
山本さま

メールをありがとうございます。
日曜日の件、了解しました。

また時間や場所が決まったらお知らせ下さい。
では、楽しみにしています。

高田

P130 読むれんしゅう



挿入 (そうにゅう)

insert

書式 (しよしき)

format

メッセージ

message

ツール

tool

送信者 (そうしんしゃ)

sender

宛先 (あてさき)

recipient

件名 (けんめい)

subject

P131 読むれんしゅう

E - メールが来ました

The screenshot shows an email client window with a menu bar (File, Edit, Format, Send/Receive, Help) and a toolbar with icons for Reply, Reply All, Forward, Refresh, Print, and Print Setup. The email header fields are:

- 送信者: 大木 たかこ takako@westside.ac.jp
- 宛先: Sara Jones sjones@hotmail.com
- Cc: (empty)
- 件名: パーティのこと

The email body contains the following text:

サラさん、

こんにちは。 たかこです。

来週の木曜日に山本さんの誕生日パーティがあるんですが、よかったら来ませんか。 6時から、ぎんざのマルスというフランス料理のレストランでします。 会費は一人5000円です。

カードを買いましたから、あとで何か書いてくれませんか。

じゃあ、おへんじまっています。

P131 読むれんしゅう

A. しつもん に 日本語 で こたえて 下さい。

1. このメールはだれが書きましたか。
2. このメールはだれに書きましたか。
3. どうしてメールを書きましたか。
4. だれのパーティがありますか。
5. パーティはいつどこにありますか。
6. 一人 (per person) いくら かかりますか。

B. Imagine that you are the recipient of this e-mail and write a response.

P131 読むれんしゅう

サラさん、

こんにちは。 たかこです。

来週□木曜日□山本さん□誕生日パーティ□あるんです□、よかったら
来ませんか。 6時□□、ぎんざ□マルスというフランス料理□
レストラン□します。 会費□一人5000円です。

カード□買いましたから、あとで何□書いてくれませんか。

じゃあ、おへんじまっています。

まきの先生からEメールがきました。

日本語102のみなさんへ：

みなさん、おしらせがあります。あした火曜日のごご4時半からホイトマン・カレッジで日本のたいこのパフォーマンスがあります。とてもおもしろいですから、行きませんか。

「たいこ」はえい語でドラムといいます。プリンストン大学のおんがくの先生のわたなべかおる先生がたいこのパフォーマンスをします。よく分かりませんが、むかし、むかし、日本のたいこはかんこくから日本に来ました。かんこくのたいこはちゅうごくから来ました。でも、日本のたいこのリズムはユニークです。

私のたいこの話よりもたいこのパフォーマンスの方がおもしろいですから、ぜひ見に行ってください。火曜日は6時から日本語テーブルもあります。先週の日本語テーブルには16人来ました。今週も来てください。

まきの せいいち

むかし、むかし = long, long time ago

KATACHI: The Shape of Sounds in Silence

Japanese taiko drumming with Kaoru Watanabe and Barbara Merjan

- **Tuesday, February 9, 4:30 p.m.**
Princeton University, Class of 1970 Theater at Whitman College, 1981 Hall, Level 00
Co-sponsored by the Department of Music and the Humanities Council,
supported by the Departments of East Asian Studies and Comparative Literature
Free and open to the public
- Kaoru Watanabe, former member of Kodo, Japan's foremost taiko drum ensemble, will present a concert of music for Japanese taiko and bamboo flutes. Repertoire will range from arrangements of traditional *hōgaku* (classical) and *minzoku geinō* (folk) pieces to contemporary compositions and jazz-influenced improvisations. New York percussionist Barbara Merjan will also perform.

Taiko—literally, large drum—has been featured in Japanese music since ancient times; in the late 1950s, a new ensemble style emerged that featured drums as the primary instrument and combined drumming with athletic choreography. This performance of both traditional and contemporary styles will demonstrate the balance between showmanship and traditional aesthetic sensibilities, such as *ma* (space).




聞くれんしゅう

P124 きくれんしゅう

Using context

It is not necessary to understand every single word of a conversation to be able to comprehend what is going on. If you can get the gist or pick up key words, you will probably be able to guess the words you miss. Context provides many clues that help you to figure out the words you don't completely understand.

P124 きくれんしゅう

 You are on the phone with Mr. Li, who is telling you about his vacation in Florida, but the connection isn't very good. Each time you hear static, indicating that the line has cut out, write the word or part of the word you miss by guessing from the context.

ことばの リスト

オーランド	Orlando
マイアミ	Miami
ディズニーワールド	Disneyworld

1. _____
2. _____
3. _____

P124 きくれんしゅう



レストランの会話
かいわ

Restaurant conversations

Listen to each conversation and fill in the blanks to complete the sentences below.

1. この レストランは _____ りょうりの レストランです。
この 人は _____ を 食べます。
た
2. この レストランは _____ りょうりの レストランです。
おとこの 人は 今日 _____ を 食べます。
た
おんなの 人は _____ を ちゅうもんしました。
3. この レストランは _____ りょうりの レストランです。
おんなの 人は _____ を ちゅうもんしました。
さしみていしょくは _____ 円です。
おとこの 人は _____ を ちゅうもんしました。